

**LAWRENCE LIVERMORE NATIONAL LABORATORY**

**Marshall Islands Whole Body Counting and Bioassay Monitoring Program**  
**Pirokraam ko ilo Majol in ñon Whole Body Counting im Bioassay Monitoring (Etale Radiation ilo Enbwin)**

**Consent to Participate**  
**Melim ñon am Bök Kunaam**

---

**Before you start! Mokta jen am jinoe!**

- If this is your first time participating, you need to view the program video and/or the program information cards (for minors).
- Ne ej kab juon katton am bok kunam, koj aikuij aloje video in pirokiraam im lali card (non ajiri) ko rej letok melele.

**Why is this Program being done? Etke pirokraam in ej kōmman?**

- This program is being done to help protect your health and determine the amount of radiation in your body from the test program.
- Pirokraam in ej kōmman bwe en jibañ kōjparok ejmour eo am im etale joñan radiation ilo ãnbwinum itok wot jen kar pirokraam in kōmmalmel ko.

**How many people will take part in the program? Jete armij enaj bök kunaan ilo pirokraam in?**

- We hope to obtain thousands of people from all over the Marshall Islands.
- Jej kojatdrikdrik bwe kim maroñ loe eloñ armij ro jen belakin Majol.

**What you need before you start: Ta ko kwonaj aikuij mokta jen am jinoe?**

- You would need to sign the consent form.
- Kwonaj aikuij jaini pepa in kamelim eo.
- You would then need to fill out a form containing questions on where you live and what food you eat.
- Innem kwonaj kanne juon pepa ej kajitukin eok ia eo kwoj jokwe ie im kain moña rot ko kwoj mōña.

**After you're done filling out the registration form: Elikin am kanne form in registration eo:**

You start with the Whole-Body Count (steps on this procedure)

- Kwonaj jino kin Whole-Body Count eo (buñten ne ko ikijien kōmadmōd in)
- You will then sit in the chair where we will measure the amount of radiation in your body.
- Kwonaj jijet ilo jea eo, im kim naaj joñe joñan radiation eo ebed ilo ãnbwinum.
- It'll take 15 minutes for you to be seated in this chair.

- Enaj bõk 15 minit ko ñon am jijet ilo jea in.
- Once you've completed the Whole-Body Count, you will now go to the 2<sup>nd</sup> part:
- Ñe ededelok am Whole-Body Count, kwonaj kio jinoo paat ruo (2):

**Bioassay Monitoring Program:**

**Bioassay Monitoring Pirokraam:**

- Under 24 hours, you will stay in one of our dormitory facilities or at a local hotel.
- lumwin 24 awa, kwonaj bed ilo jikin eo emoj kõpooje, ak ilo juon ian hotel ko.
- During your stay, you will be supplied with a bioassay collection kit:
- Ilo am bed ijin, enaaj iwoj bioassay collection kit; einwõt:
  - Information handouts.
  - Melele ko ikkijien kõmadmõd in.
  - Plastic containers for urine samples, which will be collected within 24 hours.
  - Plastic bato ñon sample indren in kõpojak, ko im naj buki elikin 24 awa.
  - Complimentary personal hygiene kit with toothpaste, a toothbrush, hand towel and shampoo.
  - Kein karreo-dikdik ko am make im eor pota in ñii, buraj in ñii, towel ñon am idid im shampoo).
- The program will supply the lodging, meals, water, and snacks.
- Pirokraam in enaaj bõk eddoin jikin jokwe, moña ko im dren in idrak.
- You will need to bring along some clean clothes to change into.
- Kwoj aikuij in bõktok nuknuk roreo ippãm ñon am naaj jenij
- The results of the test will be made available within 12 months.
- Jemlok ko ikijien kõmadmõd in renaaj walok elkin 12 alloñ.

**How long or how frequent will I be in this program? Ewi aetokin ak ikkutkut in aõ bed ilo pirokraam in?**

- We would like for you to be tested by the whole body count at least yearly but you don't have to come back if you don't wish too.
- Kim konaan bwe kwon kõmmene pirokraam in juon kottan ilo juon iio, ak ñe kojjab konaan roltok ej am wõt bebe.
- The bioassay collection is normally just one time.
- Ekka an juon wot alen kõmmene Bioassay collection.

**Will my results be kept private/confidential?** Melele ko aõ renaj bed wõt ke ilo ittino?

- Yes, the results of your test will be kept confidential. The report will be kept in numbers. Senators and Mayors of Rongelap, Enewetak, and Utrök are considered part of the program and have access to all information, including names, based on a signed confidentiality policy.
- Aet, ejelok en enaaj jela kin tobrak in test eo am. Repoot kein enaaj kōmman ilo nomba im jab ilo etan armij. Senator im Mayor ro jen Ronglap, Enewetak, im Utrök rej mottan wot pirokiraam in, im remaron loi aolep melele kein, kobalok et ko etan armij, bedbed wot iumin juon kakien eo non korolok aurok eo ej kejbarok melele kein jen aer diwojlok no aolep armij.

**What are my rights if I participate in this program?** Ta jimwe ko aõ ñe inaa bōk kunao ilo pirokraam in?

- At any time, you can discontinue participation in this program.
- Jabdrewot ien kōmaroñ kamoj eok jen pirokraam in.
- You can participate in this program in the future if you change your mind.
- Kōmaroñ bar bōk kunaam ilo pirokraam in tokelik ñe kwonaaj ukot am lemnak.
- Video, photographic or audio recordings of your participation in this study will only be conducted with the expressed written consent of yourself and the Program Manager.
- Ñon maroñ kōmman video, ebbōk pija ak kane ainikien ko jen kōmadmōd ko am ilo pirokraam in ej aikuj wor juon melim ilo jeje jen kwe im manija eo an pirokraam in.

**Who can answer my questions regarding the program?** Won emaroñ uwaaki kajitok ko aõ ikkijien pirokraam in?

- Our Marshallese technicians will be more than happy to answer your questions.
- Rimajol ro rej jermal ijin renaaj kanooj in mōnōnō in uwaaki kajitok ko am.
- If our technicians cannot answer your questions directly then they will contact the Program Manager, Terry Hamilton, from the Lawrence Livermore National Laboratory to get answers for you.
- Ñe rimajol ro rejjab maroñ in uwaaki kajitok ko ami renaaj kebaak eo ej bok eddoin pirokraam in, Terry Hamilton, jen Lawrence Livermore National Laboratory ñon aer bōktok uwaak ko ñon kwe.

**Additional questions or concerns please contact:** Ñe ebar wor kajitok ak abnōnō, jouj im kepaak e:

- Kristen S. Kulp, Chair - Institutional Review Board (IRB), who can be reached at +1 925-422-6351, Lawrence Livermore National Laboratory, P.O. Box 808, Livermore, California 94551, fax: +1 925-422-2283, email to [kulp2@llnl.gov](mailto:kulp2@llnl.gov).
- Kristen S. Kulp, Chair - Institutional Review Board (IRB), eo im kōmaroñ tobare ilo +1 925-422-6351, Lawrence Livermore National Laboratory, P.O. Box 808, Livermore, California 94551, fax: +1 925-422-2283, im email eo: [kulp2@llnl.gov](mailto:kulp2@llnl.gov).

***The Institutional Review Board at Lawrence Livermore National Laboratory was established for the protection of volunteers involved in various projects. It has the responsibility for identifying and reviewing all projects conducted by, or involving, Lawrence Livermore National Laboratory employees to ensure that the work is justifiable and that all volunteer participants are protected from unnecessary harm and risks.***

Institutional Review Board (IRB) eo ilo Lawrence Livermore National Laboratory (LLNL) ar ejaak ñon kōjparok volunteer ro ilo project/jerbal ko kajojo an LLNL. Ej eddo eo an IRB bwe en kwalok ak etale aolep project ko an LLNL im project ko rijerbal ro an LLNL rej bōk kunaer ie, bwe project kein kajojo ren jimwe im mol im maroñ kōjparok volunteer ro jen jorraan.

**CONSENT (MELIM)**

You have been given copies of this consent form and the *Volunteer's Bill of Rights* to keep.  
Emoj an iwoj am copy in form in ñon kamelim im *Volunteer's Bill of Rights* ñon am buki.

If you wish to participate, you should sign below.  
Ñe kokõnaan bõk kunaam, koj aikuj jain ijin ilal.

---

**NAME OF VOLUNTEER** Etan eo ekonaan bõk kunaan:

First Name \_\_\_\_\_  
Etam  
Surname \_\_\_\_\_  
Last name

**PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER** I.D. numba eo am \_\_\_\_\_

---

Volunteers's Name (printed)	Volunteer's Signature	Date
Je Etam	Jain Etam	Raan

---

Name of Witness	Signature of Witness	Date
Etan ri-kamool	Jain ijin (ri-kamool)	Raan

(This work performed under the auspices of the U.S. Department of Energy by Lawrence Livermore National Laboratory under Contract DE-AC52-07NA27344, Lawrence Livermore National Security, LLC).

(Jermal in ej kõmman iumwin tel im onaak eo an U.S. Department of Energy jen Lawrence Livermore National Laboratory eo iumwin Contract: DE-AC52-07NA273444, Lawrence Livermore National Security, LLC).